

JIS**<英訳 JIS マンスリーインフォメーション >**Monthly Information: *English translations of*
Japanese Industrial Standards (JIS)

2019年1月号

January 2019

<内容>**< Table of contents >**

1) 英訳 JIS 発行情報	English JIS to be published
2) JIS 制定/Established・改正・廃止	Establishment/Revision/withdrawal of English JIS
3) 正誤票	Errata

ご購入は、オンラインサイト Webdesk (<https://webdesk.jsa.or.jp/>) にて可能です。

To purchase standards, please visit our online store (<https://webdesk.jsa.or.jp/>).

1) 英訳 JIS 発行情報**English JIS to be published (release: January 21)**(E) ... 制定/Established *Established*, (R) ...改正 *Revised*

(価格: 円 Price: Yen)

規格番号 No.	規格名(和) Title_JP	規格名(英) Title_ENG	価格(税抜) Price (excl. tax)
A 1487:18 (E)	真空断熱建材の断熱性 試験方法	Test method of thermal transmission properties for vacuum insulated building components	7,000
A 4420:18 (R)	キッチン設備の構成材	Components for kitchen equipments	10,000
B 2420-1:18 (E)	マイクロOリングー第1 部:形状, 寸法及び測定 方法	Micro O-rings -- Part 1: Dimensions, sizes and measuring methods	4,000
B 2809:18 (R)	ワイヤグリップ	U-bolt wire rope grips	9,000
G 4317:18 (R)	熱間成形ステンレス鋼形 鋼	Hot-formed stainless steel sections	11,000
G 5705:18 (R)	可鍛鉄品	Malleable iron castings	10,000
K 0110:18 (E)	排ガス中の一酸化二窒 素分析方法	Methods for determination of dinitrogen monoxide in flue gas	9,000
S 0012:18 (R)	アクセシブルデザインー 消費生活用製品のアク セシビリティー般要求事 項	Accessible design -- Accessibility requirements for consumer products	7,000
T 8151:18 (R)	防じんマスク	Particulate respirators	11,000

2) JIS 制定/Established・改正・廃止 Establishment/Revision/withdrawal of English JIS

注記：JIS の制定/Established、改正、廃止、正誤票の最新情報をお知らせいたします。

制定/Established、改正された規格の英訳予定の有無は、通常、公示日から 1 か月以内に決定いたします。詳しくは、お問い合わせ先までご確認ください。

Note: This is to inform the latest establishment, revision, withdrawal and errata of JIS.

Whether an established or revised standard will be translated into English will be decided within a month from the date of an official gazette.

For more information, please contact us.

和 JIS 番号	公示の種類	官報掲載日	文書標題	文書標題_英文	旧文書番号	旧版英訳 有無
JIS No.	Type of change	Date of Official gazette	Title_JP	Title_ENG	Replaced standards	Availability of English translation (replaced standards)
JIS A 4010:2018	制定 /Established	2018/12/20	空気調和及び換気設備 用ダクトの附属品	Accessories of air duct		
JIS A 5015:2018	改正/Revised	2018/12/20	道路用鉄鋼スラグ	Iron and steel slag for road construction	JIS A 5015:2013	✓
JIS A 5506:2018	改正/Revised	2018/12/20	下水道用マンホール蓋	Manhole covers for sewerage works	JIS A 5506:1995;JIS A 5506:1995/AMENDM ENT 1:2008	

JIS B 8009-13:2018	制定 /Established	2018/12/20	往復動内燃機関駆動式 交流発電装置—第13 部:安全性	Reciprocating internal combustion engine driven alternating current generating sets -- Part 13: Safety		
JIS C 60068-2-60:2018	改正/Revised	2018/12/20	環境試験方法—電気・電 子—第2-60部:混合ガ ス流腐食試験(試験記 号:Ke)	Environmental testing -- Part 2-60: Tests -- Test Ke: Flowing mixed gas corrosion test	JIS C 60068-2-60:1999	✓
JIS C 60695-11-5:2018	改正/Revised	2018/12/20	耐火性試験—電気・電子 —第11-5部:試験炎— ニードルフレーム(注射針 バーナ)試験方法—装 置, 試験炎確認試験装置 の配置及び指針	Fire hazard testing -- Part 11-5: Test flames -- Needle-flame test method -- Apparatus, confirmatory test arrangement and guidance	JIS C 60695-11-5:2007	
JIS C 60695-1-30:2018	改正/Revised	2018/12/20	耐火性試験—電気・電子 —第1-30部:電気・電 子製品の火災危険性評 価指針—予備選択試験 —一般指針	Fire hazard testing -- Part 1-30: Guidance for assessing the fire hazard of electrotechnical products -- Preselection testing process -- General guidelines	JIS C 60695-1-30:2006	

JIS C 7709-0:1997/AMENDME NT 6:2018	改正/Revised	2018/12/20	電球類の口金・受金及びそれらのゲージ並びに互換性・安全性 第0部 電球類の口金・受金及びそれらのゲージ類の総括的事項(追補6)	Lamp caps and holders together with gauges for the control of interchangeability and safety Part 0: General information (Amendment 6)		
JIS C 7709-1:1997/AMENDME NT 12:2018	改正/Revised	2018/12/20	電球類の口金・受金及びそれらのゲージ並びに互換性・安全性 第1部 口金(追補12)	Lamp caps and holders together with gauges for the control of interchangeability and safety Part 1: Lamp caps (Amendment 12)		
JIS C 7709-2:1997/AMENDME NT 12:2018	改正/Revised	2018/12/20	電球類の口金・受金及びそれらのゲージ並びに互換性・安全性 第2部 受金(追補12)	Lamp caps and holders together with gauges for the control of interchangeability and safety Part 2: Lampholders (Amendment 12)		
JIS C 7709-3:1997/AMENDME NT 12:2018	改正/Revised	2018/12/20	電球類の口金・受金及びそれらのゲージ並びに互換性・安全性 第3部 ゲージ(追補12)	Lamp caps and holders together with gauges for the control of interchangeability and safety Part 3: Gauges (Amendment 12)		
JIS K 6548:1995	廃止/Withdrawn	2018/12/20	革の銀面割れ試験方法	Testing method for grain crack of leather (by ball-bursting tester)		

JIS K 6555:1995	廃止/Withdrawn	2018/12/20	革の仕上膜のはく離強さ 試験方法	Testing method for adhesion of finish to leathers		
JIS K 6557-10:2018	制定 /Established	2018/12/20	革試験方法—物理試験 —第10部:銀面割れの 測定—ボールバースト法	Leather -- Physical and mechanical tests -- Determination of distension and strength of surface (Ball burst method)	JIS K 6548:1995	
JIS K 6557-9:2018	制定 /Established	2018/12/20	革試験方法—物理試験 —第9部:仕上膜の剥離 強さの測定	Leather -- Physical and mechanical tests -- Determination of adhesion of finish	JIS K 6555:1995	
JIS K 6558-10-1:2018	制定 /Established	2018/12/20	革試験方法—化学試験 —第10-1部:6価クロ ム含有量の測定—比色 法	Leather -- Chemical tests -- Determination of chromium (VI) content -- Part 1: Colorimetric method		
JIS K 6558-10-2:2018	制定 /Established	2018/12/20	革試験方法—化学試験 —第10-2部:6価クロ ム含有量の測定—クロマ トグラフ法	Leather -- Chemical tests -- Determination of chromium (VI) content -- Part 2: Chromatographic method		
JIS L 1950-1:2018	制定 /Established	2018/12/20	生地防蚊性試験方法 —第1部:誘引吸血装置 法	Textiles -- Anti-mosquito performance test method -- Part 1: Test method for the attractive blood-feeding apparatus		

JIS L 1950-2:2018	制定 /Established	2018/12/20	生地の防蚊性試験方法 —第2部:強制接触法	Textiles -- Anti-mosquito performance test method -- Part 2: Contact test method		
JIS M 8852:1998/AMENDMENT 1:2018	改正/Revised	2018/12/20	セラミックス用高シリカ質 原料の化学分析方法(追 補1)	Methods for chemical analysis of high-silica raw materials for ceramics (Amendment 1)		
JIS M 8853:1998/AMENDMENT 1:2018	改正/Revised	2018/12/20	セラミックス用アルミノけ い酸塩質原料の化学分 析方法(追補1)	Methods for chemical analysis of aluminosilicate raw materials for ceramics (Amendment 1)		
JIS M 8856:1998/AMENDMENT 1:2018	改正/Revised	2018/12/20	セラミックス用高アルミナ 質原料の化学分析方法 (追補1)	Methods for chemical analysis of high-alumina raw materials for ceramics (Amendment 1)		
JIS Q 9004:2018	改正/Revised	2018/12/20	品質マネジメント—組織 の品質—持続的成功を 達成するための指針	Quality management -- Quality of an organization -- Guidance to achieve sustained success	JIS Q 9004:2010	✓
JIS R 1689:2018	改正/Revised	2018/12/20	ファインセラミックス薄膜 の熱拡散率の測定方法 —パルス光加熱サーモリ フレクタンズ法	Determination of thermal diffusivity of fine ceramic films by pulsed light heating thermoreflectance method	JIS R 1689:2011	

JIS R 1690:2018	改正/Revised	2018/12/20	ファインセラミックス薄膜 と金属薄膜との界面熱抵抗 の測定方法	Determination of interfacial thermal resistance between fine ceramic film and metal film	JIS R 1690:2011	
JIS S 0101:2000/AMENDMENT 1:2018	改正/Revised	2018/12/20	消費者用警告図記号(追 補1)	Graphical warning symbols for consumers (Amendment 1)		
JIS S 0103:2002/AMENDMENT 1:2018	改正/Revised	2018/12/20	消費者用図記号(追補1)	Graphical symbols for consumers (Amendment 1)		✓
JIS T 8165:2018	改正/Revised	2018/12/25	墜落制止用器具	Personal fall-arrest systems	JIS T 8165:2012	✓
JIS Z 2345:2000	廃止/Withdrawn	2018/12/20	超音波探傷試験用標準 試験片	Standard test blocks for ultrasonic testing	JIS Z 2345:1994	✓
JIS Z 2345-1:2018	制定 /Established	2018/12/20	超音波探傷試験用標準 試験片—第1部:A1形標 準試験片	Standard test blocks for ultrasonic testing -- Part 1: A1 Standard Test Block	JIS Z 2345:2000	
JIS Z 2345-2:2018	制定 /Established	2018/12/20	超音波探傷試験用標準 試験片—第2部:A7963 形標準試験片	Standard test blocks for ultrasonic testing -- Part 2: A7963 Standard Test Block	JIS Z 2345:2000	
JIS Z 2345-3:2018	制定 /Established	2018/12/20	超音波探傷試験用標準 試験片—第3部:垂直探 傷試験用標準試験片	Standard test blocks for ultrasonic testing -- Part 3: Standard test blocks for normal ultrasonic testing	JIS Z 2345:2000	

JIS Z 2345-4:2018	制定 /Established	2018/12/20	超音波探傷試験用標準試験片—第4部:斜角探傷試験用標準試験片	Standard test blocks for ultrasonic testing -- Part 4: Standard test blocks for angle beam ultrasonic testing	JIS Z 2345:2000	
JIS Z 3083:2018	制定 /Established	2018/12/20	アルミニウム合金及びマグネシウム合金の摩擦かくはん接合部のルートフローの超音波探傷試験方法	Ultrasonic testing of root flaw imperfection by friction stir welding of aluminium alloys and magnesium alloys		
JIS Z 3801:2018	改正/Revised	2018/12/20	手溶接技術検定における試験方法及び判定基準	Standard qualification test and acceptance requirements for manual welding technique	JIS Z 3801:1997	✓
JIS Z 3821:2018	改正/Revised	2018/12/20	ステンレス鋼溶接技術検定における試験方法及び判定基準	Standard qualification test and acceptance requirements for welding technique of stainless steel	JIS Z 3821:2001	✓
JIS Z 3841:2018	改正/Revised	2018/12/20	半自動溶接技術検定における試験方法及び判定基準	Standard qualification test and acceptance requirements for semi-automatic welding technique	JIS Z 3841:1997	✓
JIS Z 8909-2:2008	廃止/Withdrawn	2018/12/20	集じん用ろ布の試験方法—第2部:耐久性試験方法	Test method of filter media for dust collection -- Part 2: Test on durability under simulated running conditions		✓

JIS Z 8909-3:2008	廃止/Withdrawn	2018/12/20	集じん用ろ布の試験方法 —第3部:耐熱性試験方法	Test method of filter media for dust collection — Part 3: Test for durability under high temperature		✓
JIS Z 8911:2018	制定 /Established	2018/12/20	集じん用ろ布の劣化特性 の試験方法	Test methods for evaluating degradation of characteristics of cleanable filter media	JIS Z 8909-2:2008;JIS Z 8909-3:2008	

3) 正誤票 Errata

JIS C 0920:2003 電気機械器具の外郭による保護等級 (IPコード)
Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)

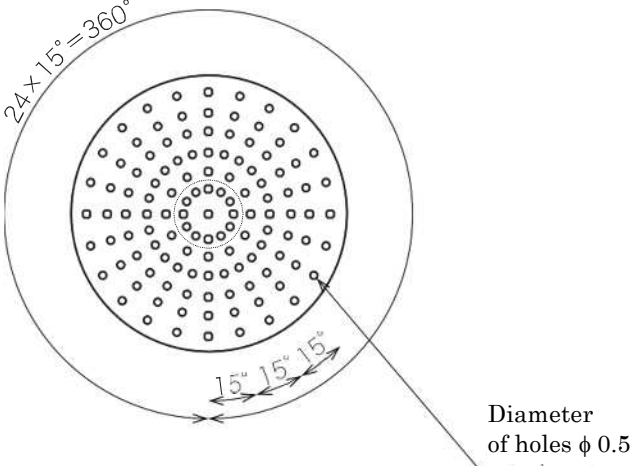
JAPANESE INDUSTRIAL STANDARD

JIS C 0920:2003

Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)

January, 2019

ERRATUM

Page	Position	Error
31	Attached Figure 5	 <p>(Dotted circle indicates the position corrected)</p>